

To / Kính gửi: **Mizuho Bank, Ltd.- Ho Chi Minh City Branch / Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh**
 18th Floor, Sun Wah Tower, 115 Nguyen Hue, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam
 Tầng 18, Tòa nhà Sun Wah, 115 Nguyễn Huệ, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
 (hereinafter referred to as the “Bank” / sau đây gọi tắt là “Ngân hàng”)

Attn / Người nhận: Deposit Operation Department/ Phòng Dịch Vụ Tài Khoản và Tiền Gửi

REGISTRATION FORM FOR DISTRIBUTION OF BANKING DOCUMENTS VIA E-MAIL (“e-DISTRIBUTION SERVICE”)

ĐƠN ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG HÌNH THỨC CUNG CẤP TÀI LIỆU GIAO DỊCH NGÂN HÀNG QUA E-MAIL (“DỊCH VỤ CUNG CẤP TÀI LIỆU GIAO DỊCH ĐIỆN TỬ”)

Customer Name / Tên khách hàng:

Date / Ngày:

We would like to request the bank to send the banking documents in relation to our transactions with Mizuho Bank, Ltd. - Ho Chi Minh City Branch via email and would like to register our authorized email addresses for receiving such documents as follows / Chúng tôi trân trọng đề nghị Quý Ngân hàng gửi các tài liệu giao dịch ngân hàng liên quan đến các giao dịch của chúng tôi với Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh qua email và chúng tôi xin được đăng ký các địa chỉ email có thẩm quyền của chúng tôi để nhận các tài liệu này như sau:

REGISTRATION / PHẦN ĐĂNG KÝ

Recipient Name / Tên người nhận	Email address / Địa chỉ email ⁽¹⁾	Tel / Điện thoại ⁽²⁾

We acknowledge that we have read the Terms and Conditions for the e-Distribution Service and agree that the notification of any banking transactions between you and us shall be governed by them / Chúng tôi xác nhận đã đọc Điều khoản và Điều kiện Sử dụng Dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử và đồng ý rằng mọi vấn đề liên quan đến việc thông báo về các giao dịch ngân hàng giữa chúng tôi và Quý Ngân hàng sẽ tuân thủ theo các Điều khoản và Điều kiện này.

This application is effective from the later of (i) the date mentioned herein or (ii) the date on which this application is received by the Bank and shall supersede all preceding Registration Forms for e-Distribution Service submitted by us to the Bank / Đơn đăng ký này có hiệu lực kể từ ngày muộn hơn của (i) ngày của văn bản này hoặc (ii) ngày Ngân hàng nhận được Đơn đăng ký này và Đơn đăng ký này sẽ thay thế toàn bộ Đơn Đăng ký Sử dụng Dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử đã được chúng tôi xuất trình cho Ngân hàng trước đó.

This application is established in English and Vietnamese languages of equal validity. In case of any inconsistency between two languages, the English language shall prevail / Đơn đăng ký này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa hai ngôn ngữ, ngôn ngữ tiếng Anh sẽ có giá trị ưu tiên áp dụng.

For and on behalf of

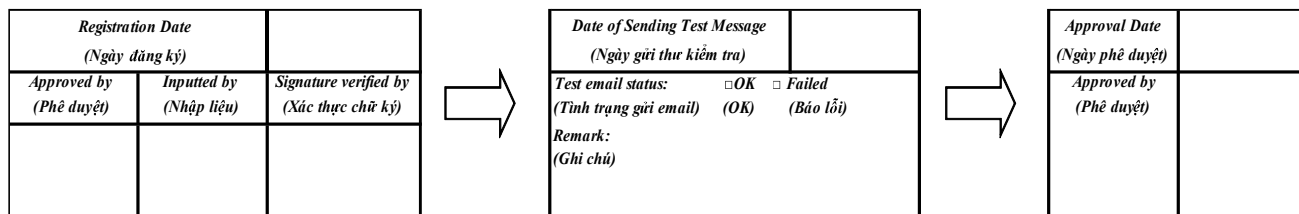
Thay mặt và đại diện cho

Name / Tên:

Title / Chức vụ:

- (1) For security reason, private email domain (e.g. “hotmail.com”, “yahoo.com”, “gmail.com” ...) should be avoided / Vì lý do bảo mật, nên tránh việc dùng các hộp thư cá nhân (như “hotmail.com”, “yahoo.com”, “gmail.com” ...).
- (2) After email address is registered, a notification email will be sent and a follow up phone call only will be made to in case of sending of test email status is failed. The telephone number registered here shall be used for this confirmation purpose only. Please provide the most convenient number./ Sau khi địa chỉ email được đăng ký, Ngân hàng sẽ gửi một email thông báo và sẽ liên lạc lại bằng điện thoại trong trường hợp email bị báo lỗi. Số điện thoại đăng ký ở đây chỉ được sử dụng cho mục đích xác nhận địa chỉ email đăng ký. Đề nghị đăng ký số điện thoại thuận tiện nhất để liên lạc.

For Bank Use Only / Phần dành cho Ngân hàng



**TERMS AND CONDITIONS FOR
e-DISTRIBUTION SERVICE**

1. The e-Distribution Service

These Terms and Conditions are for the purpose of notification of banking transactions by email. By signing the Registration Form for Distribution of Banking Documents via E-mail (“**e-Distribution Service**”), you hereby agree that notification of any banking transactions provided by Mizuho Bank, Ltd. – Ho Chi Minh City Branch (the “**Bank**”) to you by email shall be subject to these Terms and Conditions and you further agree that any provisions of the Account Agreements concerning the sending of banking documentation in paper form shall be no longer applicable. These Terms and Conditions constitute part of the Account Agreements applicable for banking services or products that have been/is provided by us to you upon account opening. Form of e-Distribution Service will be at our own discretion.

2. Definitions

“**e-Distribution**” shall mean the service by the Bank under which the Bank sends to you as customer including but not limited to all transaction confirmations, advices, statements and/or such other bank documents to be issued, amended or abolished from time to time at the Banks’ own discretion relating to your banking instructions or transaction records by way of email to such particular email address(es) as designated by you.

3. Terms of Use

(a) The e-Distribution Service is available to customer who has registered email address(es) with the Bank for receiving the e-Distribution messages. You are responsible for ensuring that your registered email address(es) are correct and your registered email address(es) are capable of receiving the e-Distribution messages.

(b) The Bank reserves the right to restrict the number or type of email address(es) which may be registered by you for receiving the e-Distribution messages from time to time.

(c) The Bank is entitled to modify, expand, reduce or delete the scope and features of the e-Distribution Service from time to time with or without notice.

(d) The Bank may, without notice to you, suspend or terminate the e-Distribution Service for any reason; including without limitation invalid data, account closure, dormant account, breakdown, maintenance, modification, expansion and/or enhancement work caused or initiated by the email service providers concerned in relation to their network or by any other service provider in respect of the e-Distribution service. The Bank does not assume any liabilities for any such suspension or termination.

(e) You shall ensure that all particulars given to us for the purposes of or in connection with the e-Distribution Service are complete, accurate and up-to-date at all relevant times. You shall promptly notify us (via such means and in such format and manner as shall be acceptable to us) of any changes to or in any registered information in connection with the e-Distribution Service; including changes in the

email address(es), authorized persons to receive e-Distribution from us. Your notice of change shall be made in such manner and by such means of communication as the Bank shall accept.

(f) You shall notify us immediately upon the disconnection or suspension of service of the service provider of your email address(es) registered with us for e-Distribution.

(g) Once an e-Distribution message has, according to our record, been sent to your email address(es) successfully, the Bank will not re-send it again, except upon your reasonable request which the Bank may or may not accept at our absolute discretion. If you delete or destroy such e-Distribution message, it cannot be sent again. If any e-Distribution message has, in our opinion, failed to reach you via your designated email address(es), the Bank may re-send the same to you to the designated email address(es). This will be done in accordance with our procedures for re-sending that e-Distribution message, if any, as designated by us from time to time. If, in our opinion, the e-Distribution message sent or re-sent further to your email address(es) has failed to reach you, the Bank may, in our sole discretion, dispose of the said e-Distribution message as the Bank shall decide including, without limitation, deleting or removing the same from our systems and record.

(h) You agree to open, read or access and carefully review and examine all e-Distribution messages in a timely manner and advise us (via such means and in such format and manner as shall be acceptable to us) as soon as possible and in any event within 14 days after you have received the same, of any errors, discrepancies, unauthorized transactions or other irregularities arising from whatever cause, including, without limitation, forgery fraud, lack of authority or your negligence or negligence of any other person(s) (“**Errors**”). It is your responsibility to frequently and periodically check your email address(es). This

Clause shall apply irrespective of whether or not you have opened, read, accessed, reviewed and/or examined the e-Distribution messages.

(i) Where the document sent by e-Distribution is an electronic statement of accounts, you agree that such statement shall, as between you and us, be conclusive evidence as to the balance shown therein and that the electronic statement shall be binding upon you and you shall be deemed to have agreed to waive any rights to raise objections or pursue any remedies against us in respect thereof unless you notify us of any such Errors in accordance with Clause 3(h) hereof. Where the account concerned is a joint account, the reference to “you” in this clause shall mean all account holders of this joint account irrespective of the signing mandate.

4. Security

(a) You are responsible for the security of your electronic data processing system and must take all reasonable precautions to prevent any unauthorized use or access. You are reminded to change your password from time to time to guard against unauthorized or fraudulent access to the e-Distribution service sent to your email address(es) .

(b) Any e-Distribution message sent by the Bank to your email address(es) is one-way only and you shall never respond to any request purportedly from us via the e-Distribution service asking for your account or security details such as passwords. Any such purported request or other irregularity in the e-Distribution service must be reported to us immediately. You shall inform the Bank as soon as possible if any email, website hyperlink, appears to be irregular.

(c) You must inform us as soon as possible of all matters which may have an impact on or otherwise affect our provision or your use of the e-Distribution service such as where you know or suspect that someone knows your password log-on credentials or has unauthorized access to your email address(es), the e-Distribution or any telecommunications equipments to which you receive the e-Distribution message or if your email address(es), or other contact details are or will be changed or your telecommunications equipment or internet service has or will be suspended, expired, disconnected or terminated.

(d) You shall from time to time and whenever you have doubt check, verify and authenticate the sender other e-Distribution messages sent to your email address(es) to ensure that they are genuine and have been sent by the Bank.

(e) You shall avoid using private domain (e.g. “hotmail.com”, “yahoo.com”, “gmail.com”) for receiving e-Distribution messages.

5. Liability

(a) You acknowledge that where the e-Distribution service is provided through email which is an open network over which the Bank has no control, you understand and accept all possible risks inherent in using the e-Distribution service including, without limitation, the e-Distribution messages being intercepted, monitored, amended, tempered with or being sent or disclosed to other parties without your authorization.

(b)The Bank shall not be responsible for any loss or damage caused to your data, software, or other equipment caused by your use of the e-Distribution Service unless such loss or damage is directly and solely caused by our gross negligence or willful default.

(c) Any third parties supporting the e-Distribution Service are neither agencies of the Bank nor representing the Bank. There is no cooperation, partnership, joint venture or other relationship with the Bank. The Bank is not liable or responsible for any loss or damage caused by any action or omission of third parties. Neither the Bank nor any of the telecommunication companies which may be designated by us for the purpose of providing the e-Distribution Service shall assume any liability or responsibility for any failure or delay in transmitting information to you or any error, inaccuracy or incompleteness in or of such information unless this results from negligence or willful default on our part or such telecommunication companies.

(d) The Bank shall not be liable for any disclosure of confidential information as a result of your non-compliance with these Terms and Conditions or such other security guidelines or recommendations that the Bank may issue from time to time.

6. Suspension and Termination

The Bank may in our sole discretion and without prior notice suspend all or part(s) of the e-Distribution Service in which case the Bank will forward all future corresponding statements and advices affected by the suspension to your mailing address until the e-Distribution Service is resumed either by us or by you in accordance with our procedures applicable at the time.

BẢN ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG DỊCH VỤ CUNG CẤP TÀI LIỆU GIAO DỊCH ĐIỆN TỬ

1. Dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử

Bản Điều khoản và Điều kiện này nhằm mục đích thông báo các giao dịch ngân hàng qua thư điện tử. Bằng việc ký vào Đơn Đăng ký Sử dụng Hình thức Cung cấp Tài liệu Giao dịch Ngân hàng qua E-mail (“Dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử”), Quý khách tự ý ràng buộc ý rằng việc Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh (“Ngân hàng”) thông báo về bất kỳ giao dịch ngân hàng nào cho Quý khách bằng thư điện tử sẽ phụ thuộc vào Bản Điều khoản và Điều kiện này và Quý khách đồng ý thêm rằng bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận mở tài khoản quy định việc cung cấp các tài liệu ngân hàng dưới dạng văn bản giấy sẽ không còn được áp dụng. Bản Điều khoản và Điều kiện này cấu thành một phần của Thỏa thuận mở tài khoản áp dụng đối với các dịch vụ ngân hàng hoặc sản phẩm mà Ngân hàng đã/đang cung cấp cho Quý khách khi mở tài khoản. Ngân hàng có toàn quyền tự quyết về hình thức cung cấp tài liệu giao dịch điện tử.

2. Định nghĩa

“Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử” có nghĩa là dịch vụ được Ngân hàng cung cấp theo đó Ngân hàng gửi tới Quý khách các tài liệu bao gồm nhưng không giới hạn bởi các xác nhận, thông báo, sao kê giao dịch và/hoặc các chứng từ ngân hàng khác được phát hành, sửa đổi hoặc hủy bỏ theo từng thời kỳ do Ngân hàng toàn quyền quyết định liên quan đến các chỉ thị đối với các nghiệp vụ ngân hàng hoặc ghi chép giao dịch của Quý khách bằng thư điện tử tới (các) địa chỉ thư điện tử cụ thể mà Quý khách chỉ định.

3. Điều khoản Sử dụng

(a) Dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử chỉ được cung cấp cho Quý khách đã đăng ký (các) địa chỉ thư điện tử với Ngân hàng để nhận các thông điệp Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử. Quý khách có trách nhiệm đảm bảo rằng (các) địa chỉ thư điện tử đã đăng ký của mình là chính xác và (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách có khả năng nhận các thông điệp Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử.

(b) Ngân hàng giữ quyền hạn chế số lượng hoặc loại (các) địa chỉ thư điện tử mà Quý khách có thể đăng ký để nhận các thông điệp Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử vào từng thời điểm.

(c) Ngân hàng được quyền thay đổi, mở rộng, giảm hoặc hủy phạm vi và tính năng của dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử vào từng thời điểm mà không cần thông báo.

(d) Ngân hàng có quyền, mà không cần thông báo cho Quý khách, ngừng hoặc chấm dứt dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử vì bất kỳ lý do nào bao gồm nhưng không giới hạn ở việc dữ liệu không có giá trị pháp lý, đóng tài khoản, tài khoản không hoạt động, hồng hóc, bảo dưỡng, điều chỉnh, mở rộng và/hoặc cải tiến do các bên cung cấp dịch vụ thư điện tử liên quan gây ra hoặc tiến hành đối với mạng lưới của các bên cung cấp dịch vụ đó hoặc bởi bất kỳ bên cung cấp dịch vụ nào khác liên quan đến dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử. Khách hàng đồng ý miễn mọi trách nhiệm của Ngân hàng đối với việc tạm ngừng hoặc chấm dứt đó.

(e) Quý khách phải đảm bảo rằng mọi thông tin chi tiết cung cấp cho Ngân hàng phục vụ mục đích hoặc liên quan đến dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử là hoàn chỉnh, chính xác và cập nhật vào mọi thời điểm liên quan. Quý khách phải thông báo ngay cho Ngân hàng (thông qua phương tiện và theo hình thức và cách thức được Ngân hàng chấp nhận) về bất kỳ thay đổi nào đối với bất kỳ thông tin đã đăng ký nào liên quan đến dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử bao gồm những thay đổi về (các) địa chỉ thư điện tử, người được ủy quyền nhận tài liệu điện tử từ Ngân hàng. Thông báo của Quý khách về thay đổi phải được thực hiện theo cách thức và phương tiện liên lạc mà Ngân hàng đã chấp nhận.

(f) Quý khách phải thông báo ngay lập tức cho Ngân hàng sau khi xảy ra sự ngưng kết nối hoặc tạm ngưng dịch vụ của bên cung cấp dịch vụ đối với (các) địa chỉ thư điện tử đã đăng ký của Quý khách với Ngân hàng để sử dụng dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử.

(g) Sau khi một thông điệp Giao dịch Điện tử đã được gửi thành công đến (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách, theo dữ liệu của Ngân hàng, chúng tôi sẽ không gửi lại tài liệu đó nữa, trừ khi Quý khách yêu cầu hợp lý mà Ngân hàng bằng toàn quyền tự định đoạt của mình có thể chấp thuận hoặc không chấp thuận. Nếu Quý khách xóa hoặc hủy thông điệp Giao dịch Điện tử đó, thông điệp Giao dịch Điện tử đó không được gửi lại nữa. Nếu bất kỳ thông điệp Giao dịch Điện tử nào, theo ý kiến của Ngân hàng, đã không tới được Quý khách thông qua (các) địa chỉ thư điện tử được chỉ định, Ngân hàng có thể gửi lại thông điệp Giao dịch Điện tử đó cho Quý khách đến (các) địa chỉ thư điện tử được chỉ định. Việc này sẽ được thực hiện theo quy trình của Ngân hàng để gửi lại thông điệp Giao dịch Điện tử đó, nếu có, như được Ngân hàng chỉ định vào từng thời điểm. Nếu, theo ý kiến của Ngân hàng, thông điệp Giao dịch Điện tử được gửi hoặc được gửi lại đến (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách đã không thể tới được Quý

khách, Ngân hàng có thể, bằng toàn quyền tự định đoạt của mình, hủy bỏ thông điệp Giao dịch Điện tử đó như Ngân hàng quyết định bao gồm, không giới hạn ở, xóa hoặc gỡ bỏ thông điệp Giao dịch Điện tử đó khỏi hệ thống và dữ liệu của Quý khách.

(h) Quý khách đồng ý mở, đọc hoặc truy cập và xem xét và kiểm tra cẩn thận tất cả các thông điệp Giao dịch Điện tử một cách kịp thời và thông báo cho Ngân hàng (thông qua phương tiện và theo hình thức và cách thức được Ngân hàng chấp nhận) trong thời gian sớm nhất có thể và trong bất kỳ trường hợp nào trong vòng 14 ngày sau khi Quý khách nhận được các thông điệp Giao dịch Điện tử đó, về bất kỳ lỗi, sự khác biệt, các giao dịch không được phép hoặc sự bất thường khác phát sinh từ bất kỳ nguyên nhân nào, bao gồm, không giới hạn ở, gian lận, không đủ thẩm quyền hoặc sự bất cẩn của Quý khách hoặc sự bất cẩn của bất kỳ người nào khác (“Lỗi”). Trách nhiệm của Quý khách là thường xuyên và định kỳ kiểm tra (các) địa chỉ thư điện tử của mình. Điều này sẽ áp dụng bất kể Quý khách đã mở, đọc, truy cập, xem xét và/hoặc kiểm tra các thông điệp Giao dịch Điện tử hay không.

(i) Trong trường hợp tài liệu gửi bằng hệ thống Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử là bản sao kê điện tử tài khoản, Quý khách đồng ý rằng bản sao kê đó sẽ, như thỏa thuận giữa Quý khách và Ngân hàng, là bằng chứng đầy đủ về số dư được thể hiện trong các tài khoản đó và rằng bản sao kê điện tử sẽ có giá trị ràng buộc đối với Quý khách và Quý khách sẽ được coi là đã đồng ý từ bỏ bất kỳ quyền nào trong việc đưa ra phản đối hoặc tìm kiếm bất kỳ biện pháp khác phục nào chống lại Ngân hàng liên quan đến các tài khoản đó trừ khi Quý khách thông báo cho Ngân hàng về bất kỳ Lỗi nào theo Điều 3(h) của Bản Điều khoản và Điều kiện này. Trong trường hợp tài khoản liên quan là Đồng tài khoản, dẫn chiếu “Quý khách” trong điều này sẽ có nghĩa là tất cả các chủ tài khoản của Đồng tài khoản đó bất kể cách thức ủy quyền kỹ.

4. An toàn

(a) Quý khách chịu trách nhiệm về sự an toàn đối với hệ thống xử lý dữ liệu điện tử của mình và phải thực hiện mọi biện pháp cần trọng hợp lý để ngăn chặn bất kỳ việc sử dụng hoặc truy cập trái phép nào. Ngân hàng lưu ý là Quý khách cần thay đổi mật khẩu vào từng thời điểm để chống lại việc truy cập trái phép hoặc gian lận vào hệ thống Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử được gửi đến (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách.

(b) Bất kỳ thông điệp Giao dịch Điện tử nào được Ngân hàng gửi đến (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách chỉ là một chiều và Quý khách không bao giờ nên trả lời bất kỳ yêu cầu nào được cho là từ Ngân hàng thông qua dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử yêu cầu cung cấp các chi tiết về tài khoản của Quý khách hoặc an ninh chẳng hạn như mật khẩu. Bất kỳ yêu cầu nào với ý định như vậy hoặc sự bất thường khác trong dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử phải được báo cáo cho Ngân hàng ngay lập tức. Quý khách phải thông báo cho Ngân hàng trong thời gian sớm nhất nếu bất kỳ thư điện tử, liên kết website nào, có dấu hiệu bất thường.

(c) Quý khách phải thông báo cho Ngân hàng trong thời gian sớm nhất về mọi vấn đề có thể tác động đến hoặc bằng cách khác ảnh hưởng đến việc cung cấp của Ngân hàng hoặc việc sử dụng của Quý khách đối với dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử như trường hợp Quý khách biết hoặc nghi ngờ rằng có người biết chi tiết mật khẩu để kết nối của Quý khách hoặc đã truy cập trái phép vào (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách, hệ thống Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử hoặc bất kỳ thiết bị viễn thông nào mà Quý khách nhận thông điệp Giao dịch Điện tử hoặc nêu (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách, hoặc các thông tin liên hệ khác được hoặc sẽ được thay đổi hoặc thiết bị viễn thông hoặc dịch vụ internet của Quý khách đã hoặc sẽ bị treo, hết hạn, ngưng kết nối hoặc chấm dứt.

(d) Vào từng thời điểm và bất kỳ khi nào Quý khách có nghi ngờ, Quý khách phải kiểm tra, xác minh và xác nhận người gửi của thông điệp Giao dịch Điện tử khác được gửi đến (các) địa chỉ thư điện tử của Quý khách để đảm bảo rằng các thông điệp Giao dịch Điện tử đó là xác thực và được gửi bởi Ngân hàng.

(e) Quý khách phải tránh sử dụng hộp thư cá nhân (như “hotmail.com”, “yahoo.com”, “gmail.com”) để nhận các thông điệp Giao dịch Điện tử.

5. Trách nhiệm

(a) Quý khách xác nhận rằng trong trường hợp dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử được cung cấp qua thư điện tử là một mạng mở mà Ngân hàng không có quyền kiểm soát, Quý khách hiểu và chấp nhận mọi rủi ro có thể xảy ra gắn với việc sử dụng dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử bao gồm, không giới hạn ở, thông điệp Giao dịch Điện tử bị chặn, bị kiểm soát, bị sửa đổi, bị lẫn với hoặc được gửi hoặc được tiết lộ cho các bên khác mà không được sự cho phép của Quý khách.

(b) Ngân hàng không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào bị gây ra đối với dữ liệu, phần mềm và các thiết bị khác của Quý khách do việc Quý khách sử dụng dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử từ khi tồn tại hoặc thiết bị bị gây ra trực tiếp hoặc gián tiếp bởi sự bất cẩn hoặc lỗi cố ý của Ngân hàng.

(c) Bất kỳ bên thứ ba nào hỗ trợ dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử đều không phải là các đại lý của Ngân hàng và cũng không đại diện cho Ngân hàng. Không có bất kỳ sự hợp tác, công ty hợp danh, công ty liên doanh hay quan hệ khác với Ngân hàng. Ngân hàng không có nghĩa vụ hay phải chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hay thiệt hại nào bị gây ra bởi bất kỳ hành động hoặc sơ xuất của các bên thứ ba. Ngân hàng và các công ty viễn thông mà Ngân hàng có thể chỉ định cho mục đích cung cấp dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử đều không gánh chịu bất kỳ nghĩa vụ hoặc trách nhiệm nào về bất kỳ việc không hoặc chậm trễ truyền dẫn thông tin đến Quý khách hoặc bất kỳ lỗi, sự không chính xác hoặc không hoàn chỉnh của thông tin đó trừ khi có nguyên nhân từ sự bất cẩn hoặc lỗi cố ý của Ngân hàng hoặc của các công ty việc thông đó.

(d) Ngân hàng không có nghĩa vụ về bất kỳ việc tiết lộ thông tin mật nào có nguyên nhân từ sự không tuân thủ của Quý khách đối với Bản Điều khoản và Điều kiện này hoặc các hướng dẫn hoặc khuyến nghị về an toàn mà Ngân hàng có thể phát hành vào từng thời điểm.

6. Tạm hoãn và Chấm dứt

Ngân hàng có thể, với toàn quyền tự quyết định của mình và không cần thông báo trước, tạm hoãn toàn bộ hoặc (các) phần của dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử mà trong trường hợp đó Ngân hàng sẽ chuyển tiếp tất cả các sao kê và thông báo trao đổi trong tương lai bị ảnh hưởng bởi sự tạm hoãn dịch vụ đó đến địa chỉ nhận thư của Quý khách cho đến khi dịch vụ Cung cấp Tài liệu Giao dịch Điện tử được tiếp tục trở lại bởi Ngân hàng hoặc bởi Quý khách theo quy trình của Ngân hàng được áp dụng tại thời điểm đó.